

SỐ 1687

# SỰ SỰ PHÁP NGŨ THẬP TỤNG

*Mã Minh Bồ tát soạn tập  
Hán dịch: Nhật Xứng*

*Nương các kinh luật, Bí mật giáo  
Lược rút phép tắc hầu hạ thầy  
Nghe rồi vui vẻ phát tịnh tâm  
Sẽ được Trí Kim Cang, Như-lai  
Nếu đối thầy Quán đảnh  
Ba thời kính lễ hầu  
Tức tự thân cúng dường  
Mười phương các Như Lai  
Khởi kính tâm tối thượng  
Chấp tay mà cầm hoa  
Rãi cùng đạo tràng kia  
Đầu mặt tiếp chân lễ  
Thầy kia hoặc tại gia  
Hoặc mới thọ Cụ giới  
Đặt kinh tượng trước mặt  
Liên dứt các nghi chê  
Hoặc đệ tử xuất gia  
Thường tịnh tâm hầu hạ  
Đang ngồi phải dậy rước  
Chỉ trừ chí thành lễ*

Thầy kia và đệ tử  
 Phải luôn xét thân này  
 Nếu không trước quán sát  
 Cùng mắc tội vượt pháp  
 Nếu nóng giận, không từ  
 Tham ái, nhiều tán loạn  
 Ngạo mạn ý dòng họ  
 Dùng tuệ nên chọn lựa  
 Đủ Giới, Nhân, Bi, Trí  
 Tôn trọng không dối nịnh  
 Rõ nghi phạm bí mật  
 Thông suốt các luận nghị  
 Khéo đạt tướng chơn ngôn  
 Sự nghiệp Mạn-noa-la  
 Chứng hợp mười Chơn Như  
 Các căn đều thanh tịnh  
 Nếu người cầu pháp kia  
 Sanh chê khinh với thầy  
 Là chê các Như Lai  
 Thường bị các khổ não  
 Do ngu si tăng thượng  
 Phải gạt lấy hiện báo  
 Bị sao xấu chiếu mạng  
 Bệnh nặng cùng trời buộc  
 Bị phép vua bức bách  
 Và rắn độc cắn hại  
 Giặc thù, nạn nước lửa  
 Phi nơn được tiện lợi  
 Tần-na-da-ca kia  
 Thường tạo các chướng ngại  
 Từ đây mà mạng chung  
 Liền đoạ vào ác thú  
 Chớ khiến A-xà-lê  
 Sanh chút lòng phiền não  
 Vô trí trái nghịch nhau  
 Quyết vào ngục A-Tỳ  
 Chịu các loại khổ não  
 Nói ra thật đáng sợ

Do chê A-xà-lê  
 Trong đây thường dừng ở  
 Vị A-xà-lê kia  
 Hoàng trì tạng Chánh pháp  
 Cho nên phải nhất tâm  
 Luôn chớ sanh khinh chê  
 Thường đối A-xà-lê  
 Phụng thờ và cúng dường  
 Phát sanh tâm tôn trọng  
 Liền dứt trừ chướng não  
 Lại ở nơi chỗ thầy  
 Vui hành hạnh hỷ xả  
 Không cầu nơi thân mình  
 Hướng gì nơi tài vật?  
 Trong vô lượng ức kiếp  
 Dõng mãnh siêng tu tập  
 Nay mới chứng Bồ đề  
 Khổ này thật hy hữu  
 Khéo giữ nguyện sâu này  
 Cúng dường các Như-lai  
 Cung kính A-xà-lê  
 Bằng với hết thầy Phật  
 Nếu nơi vật mình có  
 Các trân báu tối thượng  
 Cầu Bồ đề không tận  
 Thành tâm mà phụng hiến  
 Cúng Phật, A-xà-lê  
 Niệm niệm thường thêm lớn  
 Là phước điền tối thắng  
 Mau chứng quả Bồ-đề  
 Người cầu pháp như thế  
 Đủ công đức Giới, Nhân  
 Với thầy không hư dối  
 Sẽ được trí Kim-cang  
 Nếu chân đạp ảnh thầy  
 Mắc tội như phá tháp  
 Với vật dụng ngôi năm  
 Cỡi ngựa tội quá chân

Nếu được thầy dạy bảo  
Vui vẻ nên nghe thọ  
Tự mình hoặc không thể  
Thì lời khéo thưa thỉnh  
Do vì y chỉ Thầy  
Chỗ làm đều thành tựu  
Hiện vui và sanh Thiên  
Sao dám trái mệnh Thầy  
Giữ gìn tài vật Thầy  
Như giữ thân mạng mình  
Nơi kia làm người hầu  
Như thân thường phụng kính  
Không nên ở trước Thầy  
Đội nón và cỡi xe  
Nhón gót, tay chống nạnh  
Hoặc an nhiên ngồi nằm  
Hoặc do sự duyên ngồi  
Chớ duỗi cả hai chân  
Thường đầy đủ uy nghi  
Thầy dậy, mau phải dậy  
Nếu ở chỗ kinh hành  
Không nên tùy cất bước  
Kính cẩn đứng một bên  
Không khạc nhổ đàm dãi  
Cũng chớ ở trước Thầy  
Cùng nói chuyện riêng tư  
Nói cười người bên cạnh  
Ca múa cùng hát xướng  
Hoặc khiến ngồi hoặc đứng  
Thả từ tốn lễ kính  
Hoặc trong đường hiểm nạn  
Thưa xin làm dẫn đường  
Lại không nên ở trước  
Thân hiện tướng mỗi một  
Bỏ lỏng tay phát tiếng  
Dựa cột cùng tường vách  
Hoặc giặt áo, rửa chân  
Cùng các việc tắm gội

Trước phải thưa Thầy biết  
Hành sự không để thấy  
Hoặc đối với tên Thầy  
Không nên thường gọi lên  
Ví có người hỏi đến  
Chỉ nên nói một chữ  
Thầy hoặc khiến làm việc  
Phải dò ý sai sử  
Nơi việc làm của Thầy  
Nhớ giữ thường không quên  
Hoặc cười, ho há miệng  
Phải lấy tay che miệng  
Hoặc có việc trình thưa  
Phải cúi mình nhỏ tiếng  
Hoặc người nữ tại gia  
Tịnh tâm đến nghe pháp  
Chấp tay đủ uy nghi  
Chăm nhìn vào mặt Thầy  
Nghe rồi phải vâng giữ  
Lìa bỏ tâm kiêu mạn  
Như mới về nhà chồng  
Cúi mặt lòng e thẹn  
Thầy đủ thân đoan nghiêm  
Không sanh lòng yêu thích  
Với thiện không tương ứng  
Đều tư duy xa lìa  
Thường kính ngưỡng đức Thầy  
Không nên tìm lỗi nhỏ  
Tuỳ thuận, được thành tựu  
Tìm lỗi, tổn hại mình  
Nói pháp độ đệ tử  
Mạn-noa-la-hộ-ma  
Cùng Thầy ở thành, ấp  
Không bảo chớ nên làm  
Hoặc nói pháp đã đạt  
Được tịnh thí tài vật  
Thầy đều dâng cho Thầy  
Tùy được mà sử dụng

Đồng học cùng pháp duệ  
 Chớ nhận làm đệ tử  
 Cũng không ở trước Thầy  
 Nhận hầu hạ, kính lễ  
 Hoặc dâng Thầy đồ vật  
 Dùng hai tay dâng hiến  
 Hoặc Thầy cho đồ vật  
 Phải cung kính đảnh thọ  
 Tự chuyên tu chánh hạnh  
 Thường nhớ giữ không quên  
 Kia hoặc trái luật nghi  
 Ái ngữ dạy bảo nhau  
 Nếu Thầy có dạy bảo  
 Vì bệnh duyên không làm  
 Phải thưa bày theo lễ  
 Thế mới không mắc lỗi  
 Thường khiến Thầy vui vẻ  
 Là các việc phiền não  
 Phải gắng làm theo đây  
 Sợ nhiều nên không thuật  
 Đức Như-lai Kim cang  
 Tự tuyên thuyết như thế  
 Và dạy khác rõ biết  
 Nương Thầy được thành tựu  
 Nếu đệ tử thanh tịnh  
 Hay quy y Tam Bảo  
 Ví như mạng sắp hết  
 Cũng vì nói pháp yếu  
 Và dạy bí mật giáo  
 Khiến làm chánh pháp khí  
 Nếu trì tụng hiện tướng  
 Sẽ bị căn bản tội  
 Nếu hay thuận theo Thầy học hành  
 Thành tựu hết thấy các công đức  
 Đem nhân lành tôi soạn tập này  
 Nguyễn cùng chúng sanh mau thành Phật.

